

Europeiska unionens officiella tidning

C 47



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtiosjätte årgången

19 februari 2013

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

III Förberedande akter

Europeiska centralbanken

2013/C 47/01

Europeiska centralbankens yttrande av den 24 maj 2012 om ett utkast till kommissionens delegerade förordning om komplettering av Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/61/EU vad gäller undantag, allmänna verksamhetsvillkor, förvaringsinstitut, finansiell hävstång, öppenhet och tillsyn (CON/2012/42)

1

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Rådet

2013/C 47/02

Meddelande till de personer och enheter som omfattas av åtgärder enligt rådets beslut 2010/800/Gusp, ändrat genom beslut 2013/88/Gusp, om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea

7

Europeiska kommissionen

2013/C 47/03

Eurons växelkurs

9

SV

Pris:
3 EUR

(forts. på nästa sida)

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

2013/C 47/04	Medlemsstaternas uppgifter om statligt stöd som beviljats enligt kommissionens förordning (EG) nr 736/2008 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion, beredning och saluföring av fiskeriprodukter	10
2013/C 47/05	Meddelande från den franska regeringen om Europaparlamentets och rådets direktiv 94/22/EG om villkoren för beviljande och utnyttjande av tillstånd för prospektering efter samt undersökning och utvinning av kolväten (<i>Tillkännagivande av ansökan om exklusivt tillstånd för prospektering efter flytande eller gasformiga kolväten, kallat Marne-tillståndet</i>) ⁽¹⁾	11
2013/C 47/06	Meddelande från den franska regeringen om Europaparlamentets och rådets direktiv 94/22/EG om villkoren för beviljande och utnyttjande av tillstånd för prospektering efter samt undersökning och utvinning av kolväten (<i>Tillkännagivande av ansökningar om exklusiva tillstånd för prospektering efter flytande eller gasformiga kolväten, kallade Guyane Maritime UDO-tillståndet och Guyane Maritime SHELF-tillståndet</i>) ⁽¹⁾	13
2013/C 47/07	Meddelande från den franska regeringen om Europaparlamentets och rådets direktiv 94/22/EG om villkoren för beviljande och utnyttjande av tillstånd för prospektering efter samt undersökning och utvinning av kolväten (<i>Tillkännagivande av ansökning om exklusivt tillstånd för prospektering efter flytande eller gasformiga kolväten, kallat Montagne de Reims-tillståndet</i>) ⁽¹⁾	16
2013/C 47/08	Meddelande från den franska regeringen om Europaparlamentets och rådets direktiv 94/22/EG om villkoren för beviljande och utnyttjande av tillstånd för prospektering efter samt undersökning och utvinning av kolväten (<i>Tillkännagivande av ansökning om exklusivt tillstånd för prospektering efter flytande eller gasformiga kolväten, kallat Rouffy-tillståndet</i>) ⁽¹⁾	17
2013/C 47/09	Meddelande från den franska regeringen om Europaparlamentets och rådets direktiv 94/22/EG om villkoren för beviljande och utnyttjande av tillstånd för prospektering efter samt undersökning och utvinning av kolväten (<i>Tillkännagivande av ansökning om exklusivt tillstånd för prospektering efter flytande eller gasformiga kolväten, kallat Brive-tillståndet</i>) ⁽¹⁾	19

V Yttranden

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

Europeiska kommissionen

2013/C 47/10	LIFE+ Ansökningsomgång 2013	21
2013/C 47/11	Inbjudan att lämna förslag – EACEA/45/12 – INTRA-AVS akademiskt utbytesprogram – Afrika (Mwalimu Nyerere), Västindien och Stillahavsområdet	24



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

III

(Förberedande akter)

EUROPEISKA CENTRALBANKEN

EUROPEISKA CENTRALBANKENS YTTRANDE

av den 24 maj 2012

om ett utkast till kommissionens delegerade förordning om komplettering av Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/61/EU vad gäller undantag, allmänna verksamhetsvillkor, förvaringsinstitut, finansiell hävstång, öppenhet och tillsyn

(CON/2012/42)

(2013/C 47/01)

Inledning och rättslig grund

Den 18 april 2012 mottog Europeiska centralbanken (ECB) en begäran från kommissionen om ett yttrande över ett utkast till kommissionens delegerade förordning om komplettering av Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/61/EU vad gäller undantag, allmänna verksamhetsvillkor, förvaringsinstitut, finansiell hävstång, öppenhet och tillsyn (nedan kallat *utkastet till delegerad förordning*).

ECB:s behörighet att avge ett yttrande grundas på artiklarna 127.4 och 282.5 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, eftersom utkastet till delegerad förordning innehåller bestämmelser som berör Europeiska centralbankssystemets (ECBS) medverkan till ett smidigt genomförande av politiken för det finansiella systemets stabilitet i enlighet med artikel 127.5 i fördraget. I enlighet med artikel 17.5 första meningen i arbetsordningen för Europeiska centralbanken har detta yttrande antagits av ECB-rådet.

Specifika kommentarer**1. Finansiell hävstång**

1.1 ECB har tidigare konstaterat att begreppet finansiell hävstång enligt direktiv 2011/61/EU⁽¹⁾ är avgörande för många AIF-förvaltares (AIFM) affärsmodeller⁽²⁾. Generellt sett instämmer ECB med Europeiska värdepappers- och marknadsmyndigheten (Esm) om att information om den finansiella hävstångsnivån beräknad på grundval av bruttoexponeringen är avgörande för att övervaka systemrisken och att denna information även bör lämnas till investerarna. Om den finansiella hävstången ligger alltför högt kan det medföra avsevärda risker för den finansiella stabiliteten, men hävstångsrisken är inte den enda risken för alternativa investeringsfonder (AIF-fonder). All information om finansiell hävstång bör därför kompletteras med relevant information om andra riskkällor. I detta sammanhang är det viktigt att skilja mellan de krav som avser de olika riskkällorna. Till dessa riskkällor hör positionsrisken, dvs. marknads- och kreditrisken för särskilda investeringar, samt den finansiella hävstången för AIF-fonder.

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/61/EU av den 8 juni 2011 om förvaltare av alternativa investeringsfonder samt om ändring av direktiv 2003/41/EG och 2009/65/EG och förordningarna (EG) nr 1060/2009 och (EU) nr 1095/2010 (EUT L 174, 1.7.2011, s. 1).

⁽²⁾ ECB:s yttrande CON/2009/81 av den 16 oktober 2009 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om förvaltare av alternativa investeringsfonder och om ändring av direktiven 2004/39/EG och 2009/.../EG (EUT C 272, 13.11.2009, s. 1). Alla ECB:s yttranden finns på ECB:s webbplats <http://www.ecb.europa.eu>

- 1.2 För att hålla en enhetlig linje och förhindra regelarbitrage anser ECB att de metoder och den beräkning som ska tillämpas i fråga om den finansiella hävstången i möjligaste mån bör vara förenliga med Basel III-regelverket ⁽¹⁾, förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om behörighet att utöva verksamhet i kreditinstitut och om tillsyn av kreditinstitut och värdepappersföretag ⁽²⁾ och förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om tillsynskrav för kreditinstitut och värdepappersföretag ⁽³⁾ (nedan tillsammans kallade *förslaget till CRD IV*) ⁽⁴⁾. Denna överensstämmelse bör t.ex. säkerställas genom att godkännandet av hedgingtransaktioner och hanteringen av kontantlån beaktas. Man skulle också kunna överväga korshänvisningar till de begrepp som fastställs i förslaget till CRD IV ⁽⁵⁾.
- 1.3 Som framgår av punkt 1.1 ovan anser ECB att det i samband med att exponeringarna beräknas bör göras åtskillnad mellan a) de inneboende riskerna med de tillgångar (portföljer) som har köpts av AIF-fonderna, dvs. "positionsrisken", och b) den faktiska finansiella hävstång som detta medför. De båda riskkällorna bör följaktligen hållas åtskilda när den finansiella hävstången för AIF-fonderna ska fastställas. Kontantlån från externa källor som inte investeras är t.ex. visserligen varken exponerade för marknadsrisk eller kreditrisk, men ökar ändå den finansiella hävstången för AIF-fonderna. I förslaget till CRD IV verkar det däremot inte göras någon åtskillnad mellan olika typer av kontantlån ⁽⁶⁾.
- 1.4 I utkastet till delegerad förordning hänvisas det till tillämpningen av brutto- respektive åtagandemetoden ⁽⁷⁾. Den avancerade metoden ⁽⁸⁾ behandlas inte, eftersom denna metod inte säkert skulle ge jämförbara resultat. ECB är införstådd med att den avancerade metoden, som medför en mindre strikt tillämpning av åtagandemetodens regler, är utformad med tanke på AIF-förvaltare som förvaltar AIF-fonderna och för denna målgrupp är åtagandemetoden kanske inte lämplig eller ger kanske inte ändamålsenliga resultat. ECB stöder kommissionens beslut att inte inbegripa den avancerade metoden, eftersom det räcker att tillämpa brutto- och åtagandemetoden, som kommer att ge såväl investerare som behöriga tillsynsmyndigheter användbar information om den finansiella hävstången för AIF-fonder.

2. Riskhantering

Enligt utkastet till delegerad förordning ska AIF-förvaltare göra åtskillnad mellan sin riskhanteringsfunktion och sin operativa funktion. Detta föreslås vara uppnått när AIF-förvaltare har fullgjort de eventualvillkor som fastställs i en uttömmande förteckning ⁽⁹⁾. Om dessa villkor inte är uppfyllda, ska AIF-förvaltarens ledningsorgan tillämpa skyddsåtgärder mot intressekonflikter som kan utgöra en risk för att riskhanteringsfunktionen inte genomförs på ett oberoende sätt ⁽¹⁰⁾. I detta avseende stöder ECB att riskhanteringen skiljs från operativa funktioner och ledningsfunktioner. Kommissionen kan överväga att ge Esmas i uppdrag att utarbeta allmänna riktlinjer med objektiva kriterier för att undvika en inkonsekvent tillämpning i unionen samt att övervaka genomförandet.

⁽¹⁾ Se *Basel III: A global regulatory framework for more resilient banks and banking systems*, Baselkommittén för banktillsyn, december 2010, reviderad utgåva juni 2011.

⁽²⁾ Som även medför en ändring av Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/87/EG om extra tillsyn över kreditinstitut, försäkringsföretag och värdepappersföretag i ett finansiellt konglomerat. KOM(2011) 453 slutlig.

⁽³⁾ KOM(2011) 452 slutlig.

⁽⁴⁾ En harmoniserad definition av finansiell hävstång skulle inte medföra en harmonisering av hävstångsnivån för kreditinstitut och alternativa investeringsfonder.

⁽⁵⁾ Se definitionen av "leverage" (här översatt med "skuldsättningsgrad") i artikel 4.86 i förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om tillsynskrav för kreditinstitut och värdepappersföretag. KOM(2011) 452 slutlig.

⁽⁶⁾ Enligt förslaget till CRD IV ska alla kontantlån redovisas i balansräkningen och ökar därför den finansiella hävstången inom detta regelverk, oavsett hur de medel som erhållits senare används. Exponeringsvärdet för poster i balansräkningen ska generellt sett vara dess redovisade värde efter tillämpning av värderingsjusteringar, t.ex. för kreditrisken; se artikel 416.5 jämförd med artikel 106.1 i förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om tillsynskrav för kreditinstitut och värdepappersföretag. KOM(2011) 452 slutlig.

⁽⁷⁾ Kapitel II avsnitt 2 artiklarna 9 och 10 i utkastet till delegerad förordning.

⁽⁸⁾ Se Esmas tekniska rådgivning till Europeiska kommissionen om möjliga genomförandeåtgärder för direktivet om förvaltare av alternativa investeringsfonder, 16 november 2011 (nedan kallad *Esmas rådgivning*), ESMA/2011/379, s. 459.

⁽⁹⁾ Artikel 43 i utkastet till delegerad förordning.

⁽¹⁰⁾ Artikel 44 i utkastet till delegerad förordning.

3. *Investeringar i värdepapperiseringspositioner*

- 3.1 I utkastet till delegerad förordning ⁽¹⁾ fastställs att AIF-förvaltare får investera i värdepapperiseringspositioner förutsatt att de gör en noggrann genomlysning av det medverkande institutet och originatorn. I utkastet till delegerad förordning föreskrivs närmare bestämt att AIF-förvaltaren, innan denne investerar i värdepapperiserade instrument, ska a) uppfylla vissa kvalitativa krav, t.ex. ha en heltäckande insikt i investeringarnas riskprofil samt en lämplig formell politik och lämpliga formella förfaranden ⁽²⁾, och b) säkerställa att såväl medverkande institut som originatorer uppfyller ett antal kvalitativa krav, däribland krav på en effektiv riskhantering, lämpliga diversifieringsstrategier etc. ⁽³⁾.
- 3.2 ECB ställer sig bakom de kvalitativa kriterierna som gör AIF-förvaltarna mer medvetna om vilka risker de tar innan de investerar i värdepapperiserade produkter. Vad gäller bestämmelserna under punkt 3.1 b kan kravet att AIF-förvaltarna ska säkerställa att originatorer och medverkande institut har korrekta riskhanteringsförfaranden vara svårt att tillämpa eftersom AIF-förvaltarna kanske inte har möjlighet att direkt kontrollera kriterier som rör det medverkande institutets eller sponsorns interna förfaranden.
- 3.3 För att säkerställa att dessa krav inte begränsar AIF-förvaltares investeringar i värdepapperiserade produkter och på så sätt utgör ett hinder för det mer omfattande målet att blåsa nytt liv i värdepapperiseringsmarknaden, kan det i utkastet till delegerad förordning föreskrivas att Esma ska ge allmän vägledning om exakt vilken dokumentation som medverkande institut eller originatorer ska lämna till AIF-förvaltare i fråga om ovannämnda kvalitetskrav.

4. *Förvaringsinstituts uppgifter*

- 4.1 ECB välkomnar de omfattande uppgifter som förvaringsinstitut ska utföra ⁽⁴⁾ enligt utkastet till delegerad förordning. ECB anser framför allt att de detaljerade kraven ⁽⁵⁾ till stor del kommer att begränsa depåförvaringsrisken för investerare i AIF-fonder.
- 4.2 ECB stöder de strikta ansvarsregler som införs genom direktiv 2011/61/EU och som specificeras ytterligare i utkastet till delegerad förordning ⁽⁶⁾. ECB konstaterar emellertid att dessa ansvarsregler, i kombination med de kommande ändringarna (UCITS V) ⁽⁷⁾ av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/65/EG av den 13 juli 2009 om samordning av lagar och andra författningar som avser företag för kollektiva investeringar i överlåtbara värdepapper (fondföretag) ⁽⁸⁾, skulle kunna medföra mycket stora skadeståndsanspråk gentemot förvaringsinstitut. För vissa förvaringsinstitut skulle dessa anspråk kunna motsvara förluster som ibland överskrider hela deras kapital många gånger om. ECB anser därför att förvaringsinstituten måste hantera dessa risker på lämpligt sätt, oavsett om de är kreditinstitut, värdepappersföretag eller andra institut som är föremål för tillsyn ⁽⁹⁾, samt att riskerna beaktas inom ramen för deras respektive regler om kapitalkrav. Den kommande lagstiftningsprocessen om UCITS V är en bra möjlighet att ta upp den här frågan när det gäller såväl fondföretag som AIF-förvaringsinstitut.

5. *Rapporteringskrav och informationsutbyte*

- 5.1 ECB välkomnar de rapporteringskrav som fastställs i artikel 112 i utkastet till delegerad förordning. Enligt artikel 112.7 måste AIF-förvaltare lämna informationen enligt den standardmall för rapportering som föreskrivs i bilagan till den delegerade förordningen. I detta hänseende stöder ECB de datarapporteringskrav som Esma föreslog i sin rådgivning ⁽¹⁰⁾, med månadsvis insamling av viss information, och föreslår att ytterligare information ska tillhandahållas om AIF-fondernas historiska riskprofiler. Denna mer detaljerade information är viktig när man ska upprätta ett omfattande ramverk för att övervaka systemrisken.

⁽¹⁾ Se kapitel III avsnitt 5 i utkastet till delegerad förordning.

⁽²⁾ Artikel 55 i utkastet till delegerad förordning.

⁽³⁾ Artikel 54 i utkastet till delegerad förordning.

⁽⁴⁾ Se kapitel IV avsnitt 2 i utkastet till delegerad förordning.

⁽⁵⁾ Se artiklarna 91, 92, 98, 100 och 101 i utkastet till delegerad förordning.

⁽⁶⁾ Se kapitel IV avsnitt 3 i utkastet till delegerad förordning.

⁽⁷⁾ Se även kommissionens samrådsdokument *UCITS depositary function and on the UCITS managers' remuneration*, 14 december 2010.

⁽⁸⁾ EUT L 302, 17.11.2009, s. 32.

⁽⁹⁾ Se artikel 21.3 i direktiv 2011/61/EU.

⁽¹⁰⁾ Se bilaga V till Esmas rådgivning.

- 5.2 Trots vad som sägs ovan medför dessa rapporteringskrav för de behöriga myndigheterna, särskilt de som anges i artikel 112.1 i utkastet till delegerad förordning, till stor del en överlappning av kraven på statistikrapportering enligt förordning (EG) nr 958/2007 av den 27 juli 2007 om statistik över tillgångar och skulder hos investeringsfonder (ECB/2007/8) ⁽¹⁾. ECB anser därför att det finns förutsättningar för att begränsa rapporteringsbördan för AIF-förvaltarna genom att samordna vissa av rapporteringskraven för de behöriga myndigheterna med ECB:s statistikkrav ⁽²⁾. I detta hänseende är ECB redo att diskutera med kommissionen och Esma om hur rapporteringskraven ska samordnas på bästa sätt.
- 5.3 När det gäller informationsutbyte ger utkastet till delegerad förordning ⁽³⁾ slutligen de nationella myndigheterna stora möjligheter att själva avgöra under vilka förutsättningar som den information som är relevant för att övervaka systemrisken ⁽⁴⁾ bör delas med Esma och ESRB. ECB föreslår att dessa bestämmelser förtydligas så att man undviker oklarheter.

I de fall där ECB rekommenderar att utkastet till delegerad förordning ändras anges de specifika förslagen i bilagan tillsammans med en förklaring.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 24 maj 2012.

Vítor CONSTÂNCIO
ECB:s vice ordförande

⁽¹⁾ EUT L 211, 11.8.2007, s. 8.

⁽²⁾ Se punkt 10 i yttrande CON/2009/81.

⁽³⁾ Artiklarna 7.3 och 118 i utkastet till delegerad förordning.

⁽⁴⁾ Jämför i detta avseende artiklarna 3.3 d och 53 i direktiv 2011/61/EU och artiklarna 7.3 och 118 i utkastet till delegerad förordning.

BILAGA

Ändringsförslag

Kommissionens förslag	ECB:s ändringsförslag (1)
Ändring 1	
Ingress till utkastet till delegerad förordning (ny)	
<p>”med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,</p> <p>med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/61/EU av den 8 juni 2011 om förvaltare av alternativa investeringsfonder samt om ändring av direktiv 2003/41/EG och 2009/65/EG och förordningarna (EG) nr 1060/2009 och (EU) nr 1095/2010, särskilt artiklarna 3.6 [...] och 53.3, och</p> <p>av följande skäl:”</p>	<p>”med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,</p> <p>med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/61/EU av den 8 juni 2011 om förvaltare av alternativa investeringsfonder samt om ändring av direktiv 2003/41/EG och 2009/65/EG och förordningarna (EG) nr 1060/2009 och (EU) nr 1095/2010, särskilt artiklarna 3.6 [...] och 53.3, och</p> <p>med beaktande av Europeiska centralbankens yttrande, och</p> <p>av följande skäl:”</p>

Förklaring

I enlighet med artikel 296 i fördraget, där det fastställs att rättsakter ska innehålla en hänvisning till de yttranden som föreskrivs av fördragen, är ändringsförslaget nödvändigt för att beakta det faktum att utkastet till delegerad förordning antas i överensstämmelse med artiklarna 127.4 och 282.5 i fördraget. I dessa bestämmelser stadgas det att ECB ska höras om varje förslag till unionsrättsakt inom Europeiska centralbankens behörighetsområde. När det gäller ECB:s rådgivande roll vad gäller utkast till delegerade akter och genomförandeakter hänvisas till punkt 4 i ECB:s yttrande CON/2012/5 av den 25 januari 2012 om ett förslag till direktiv om behörighet att utöva verksamhet i kreditinstitut och om tillsyn av kreditinstitut och värdepappersföretag samt om ett förslag till förordning om tillsynskrav för kreditinstitut och värdepappersföretag (2).

Ändring 2

Skäl 42a i utkastet till delegerad förordning (ny)

Ingen text.	<p>”AIF-förvaltarens verkställande ledning ska godkänna förteckningen över valda prime brokers. AIF-förvaltarena ska utse prime brokers från denna förteckning. Eftersom en prime broker kan vara systemviktig, bör hedgefonder använda sig av mer än en prime broker som har valts från den godkända förteckningen.”</p>
-------------	--

Förklaring

I artikel 27 i utkastet till delegerad förordning fastställs detaljerade krav för hur prime brokers ska väljas och utses. ECB stöder dessa kriterier liksom kravet att förteckningen över valda prime brokers måste godkännas av AIF-förvaltarens verkställande ledning. Med tanke på att en prime broker kan vara systemviktig för en hedgefond bör det i utkastet till delegerad förordning också fastställas att AIF-förvaltare principiellt sett måste använda sig av flera prime brokers i enlighet med rådande marknadspraxis.

Ändring 3

Artikel 5.6 och 5.7 i utkastet till delegerad förordning (ny)

Ingen text.	<p>”6. De anmälningar som tagits emot enligt punkt 3 ska lämnas till Esma.</p> <p>7. Esma kan komma att utarbeta riktlinjer för att garantera att de behöriga myndigheterna gör en samstämmig bedömning av de situationer av tillfällig natur som avses i denna artikel.”</p>
-------------	---

Kommissionens förslag	ECB:s ändringsförslag (1)
-----------------------	---------------------------

Förklaring

ECB välkomnar att artikel 5 har tagits med i utkastet till delegerad förordning. I denna artikel fastställs att AIF-förvaltare som tillfälligt överskrider registreringsgränserna ska undantas från registreringen. Vissa AIF-förvaltare skulle emellertid kunna missbruka det här undantaget. Det vore därför lämpligt att de behöriga myndigheterna åläggs att lämna de eventuella anmälningar om att en gränshöjning har överskridits som har lämnats av AIF-förvaltaren för att garantera att de nationella myndigheterna gör en samstämmig bedömning av tillfälliga överskridanden.

Ändring 4

Artikel 46.3 c i utkastet till delegerad förordning

<p>”3. Vid tillämpningen av punkt 1 ska AIF-förvaltarna vidta följande åtgärder för varje AIF-fond de förvaltar:</p> <p>[...]</p> <p>(c) De ska utföra lämpliga och regelbundna stresstester och scenarioanalyser för att hantera risker till följd av potentiella förändringar av marknadsvillkoren som skulle kunna påverka AIF-fonderna negativt.</p> <p>[...]”</p>	<p>”3. Vid tillämpningen av punkt 1 ska AIF-förvaltarna vidta följande åtgärder för varje AIF-fond de förvaltar:</p> <p>[...]</p> <p>(c) De ska utföra lämpliga och regelbundna stresstester och scenarioanalyser minst kvartalsvis för att hantera risker till följd av potentiella förändringar av marknadsvillkoren som skulle kunna påverka AIF-fonderna negativt.</p> <p>[...]”</p>
--	---

Förklaring

Med hänsyn till den finansiella stabiliteten rekommenderar ECB att stresstester och scenarioanalyser ska genomföras oftare och minst kvartalsvis, för att man ska kunna bedöma om en AIF-fond kan klara negativa finansiella, ekonomiska och idiosynkratiska chocker.

Ändring 5

Artikel 51.2 e i utkastet till delegerad förordning

<p>”2. AIF-förvaltare ska regelbundet genomföra stresstester vid normala och exceptionella likviditetsförhållanden, så att de kan bedöma likviditetsrisken för varje AIF-fond som de förvaltar. Stresstesterna ska</p> <p>[...]</p> <p>(e) utföras med en frekvens som är lämplig för AIF-fondens art, med beaktande av fondens investeringsstrategi, likviditetsprofil, typ av investerare och inlösenpolitik, men minst en gång om året.”</p>	<p>”2. AIF-förvaltare ska regelbundet genomföra stresstester vid normala och exceptionella likviditetsförhållanden, så att de kan bedöma likviditetsrisken för varje AIF-fond som de förvaltar. Stresstesterna ska</p> <p>[...]</p> <p>(e) utföras med en frekvens som är lämplig för AIF-fondens art, med beaktande av fondens investeringsstrategi, likviditetsprofil, typ av investerare och inlösenpolitik, men minst kvartalsvis en gång om året.”</p>
---	--

Förklaring

Se förklaring till ändring 4 ovan.

Ändring 6

Artikel 117a i utkastet till delegerad förordning (ny)

Ingen text.	”För att underlätta upprättandet av samarbetsarrangemang samt säkerställa en enhetlig tillämpning av artikel 37 i direktiv 2011/61/EU kan Esmas komma att utarbeta riktlinjer som anger villkoren för att tillämpa detta avsnitt.”
-------------	--

Förklaring

ECB stöder ett samarbete mellan de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna och tredjeländer i form av samarbetsavtal. I detta hänseende är det avgörande att det sker en samordning mellan medlemsstaterna för att minimera inkonsekvenser i den politik de för. Att direkt involvera Esmas, i enlighet med artikel 37.16 och 37.17 i direktiv 2011/61/EU, skulle bidra till att säkerställa att medlemsstaterna tillämpar en enhetlig linje gentemot tredjeländer.

(1) Text markerad med fet stil anger ECB:s förslag till ny text. Genomstruken text anger de strykningar som ECB föreslår.

(2) EUT C 105, 11.4.2012, s. 1.

IV

*(Upplysningar)*UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

RÅDET

Meddelande till de personer och enheter som omfattas av åtgärder enligt rådets beslut 2010/800/Gusp, ändrat genom beslut 2013/88/Gusp, om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea

(2013/C 47/02)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD

De personer och enheter som tas upp i bilagorna II och III till rådets beslut 2010/800/Gusp, ändrat genom beslut 2013/88/Gusp ⁽¹⁾, om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea meddelas följande:

Förenta nationernas säkerhetsråd har beslutat att ni/ert företag ska föras upp på den förteckning över personer och enheter som omfattas av de åtgärder som införts genom FN:s säkerhetsråds resolution 2087 (2013).

De berörda personerna får när som helst lämna in en begäran till FN:s säkerhetsråds kommitté, inrättad i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1718 (2006), tillsammans med styrkande handlingar, om omprövning av besluten att föra upp dem på FN:s förteckning. En sådan begäran ska sändas till följande adress:

United Nations — Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

För ytterligare information, se <http://www.un.org/sc/committees/751/comguide.shtml>

Med anledning av FN:s beslut har Europeiska unionens råd beslutat att de personer och enheter som anges i de ovannämnda bilagorna ska föras upp på förteckningen över de personer och enheter som omfattas av de restriktiva åtgärderna enligt beslut 2010/800/Gusp om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea. Skälen för att föra upp dessa personer och enheter på förteckningen återfinns i relevanta avsnitt i bilagorna.

De berörda personerna och enheterna uppmärksammas på möjligheten att vända sig till de behöriga myndigheter i medlemsstaten/medlemsstaterna i fråga som anges på webbplatserna i bilaga II till rådets förordning (EG) nr 329/2007 ⁽²⁾ med en ansökan om tillstånd att få använda frysta tillgångar för grundläggande behov eller särskilda betalningar (jfr artikel 7 i förordningen).

⁽¹⁾ EUT L 46, 19.2.2013, s. 28.

⁽²⁾ EUT L 88, 29.3.2007, s. 1.

De berörda personerna och enheterna får till rådet inkomma med en ansökan, åtföljd av styrkande handlingar, om omprövning av beslutet att föra upp dem på den ovannämnda förteckningen. Ansökan ska sändas till:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C — Horizontal Issues
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

De berörda personerna och enheterna uppmärksammas också på möjligheten att väcka talan mot rådets beslut vid Europeiska unionens tribunal i enlighet med villkoren i artikel 275 andra stycket och artikel 263 fjärde och sjätte styckena i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

18 februari 2013

(2013/C 47/03)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,3352	AUD	australisk dollar	1,2946
JPY	japansk yen	125,24	CAD	kanadensisk dollar	1,3439
DKK	dansk krona	7,4596	HKD	Hongkongdollar	10,3538
GBP	pund sterling	0,86190	NZD	nyzeeländsk dollar	1,5797
SEK	svensk krona	8,4598	SGD	singaporiensk dollar	1,6539
CHF	schweizisk franc	1,2332	KRW	sydkoreansk won	1 446,43
ISK	isländsk krona		ZAR	sydafrikansk rand	11,7906
NOK	norsk krona	7,4070	CNY	kinesisk yuan renminbi	8,3391
BGN	bulgarisk lev	1,9558	HRK	kroatisk kuna	7,5863
CZK	tjeckisk koruna	25,388	IDR	indonesisk rupiah	12 923,07
HUF	ungersk forint	291,97	MYR	malaysisk ringgit	4,1384
LTL	litauisk litas	3,4528	PHP	filippinsk peso	54,183
LVL	lettisk lats	0,6995	RUB	rysk rubel	40,2300
PLN	polsk zloty	4,1891	THB	thailändsk baht	39,909
RON	rumänsk leu	4,3861	BRL	brasiliansk real	2,6279
TRY	turkisk lira	2,3587	MXN	mexikansk peso	16,9444
			INR	indisk rupie	72,5080

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

Medlemsstaternas uppgifter om statligt stöd som beviljats enligt kommissionens förordning (EG) nr 736/2008 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag som är verksamma inom produktion, beredning och saluföring av fiskeriprodukter

(2013/C 47/04)

Statligt stöd nr: SA.35846 (12/XF)

Medlemsstat: Italien

Region som beviljar stödet: Marche

Namnet på stödordningen: avviso pubblico per la concessione di contributi ai sensi della misura 3.3 — *Porti luoghi di sbarco e ripari di pesca* del PO FEP 2007/2013 — articolo 39, del regolamento (CE) n. 1198/2006.

Rättslig grund: Decreto dirigente della Posizione di Funzione Pesca e Zootecnia (oggi *Attività Ittiche e Faunistiche-venatorie*) n. 4 del 5 febbraio 2009.

Stödordningens beräknade utgifter per år: Beroende på inkomna finansieringsansökningar ska egna medel kunna användas utöver medel enligt förordning (EG) nr 1198/2006. Det gäller därför att för respektive ansökningsfrister fastställa rimliga belopp för användningen av egna medel. Ett vägledande belopp beräknas till 300 000 EUR per år.

Högsta tillåtna stödnivå: I enlighet med bilaga II till förordning (EG) nr 1198/2006.

Datum för genomförande: Efter offentliggörandet av den rättsliga grunden i regionen Marches officiella tidning och efter det att Europeiska kommissionen registrerat denna stödordning.

Stödordningens varaktighet (senast t.o.m. den 30 juni 2014): Ange följande:

— Om det gäller en stödordning: datum till och med vilket stöd kan beviljas: För den första ansökningsfristen ska stödet beviljas under 2009. För den andra ansökningsfristen ska stödet beviljas under första halvåret 2010.

Stödets syfte: Att förbättra tjänster som tillhandahålls i befintliga fiskehamnar, omstrukturera befintliga landningsplatser och förbättra fiskarnas säkerhetsförhållanden inom ramen för artiklarna 36 och 39 i förordning (EG) nr 1198/2006 samt genomförandeförordningen. Syftet är att skapa ett överskott på projekt som uppfyller kraven i förordning (EG) nr 1198/2006.

Ange vilken/vilka av artiklarna 8–24 som åberopas: Artikel 19.

Berörd(a) sektor(er): Investeringar i fiskehamnar, landningsplatser och skyddshamnar.

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Regione Marche
Servizio Agricoltura Forestazione e Pesca
PF Attività Ittiche e Faunistiche-venatorie
Via Tiziano 44
60125 Ancona AN
ITALIA

Webbadress där hela texten till stödordningen återfinns:

<http://www.pesca.marche.it/web/F-E-P--200/Misura-3-3/index.htm>

Motivering: ange varför en statlig stödordning har inrättats i stället för stöd från Europeiska fiskerifonden: Det rör sig om samma stödordning som den som inrättats inom ramen för Europeiska fiskerifonden, som också kan finansieras med ytterligare egna medel och därför omfattas av förordning (EG) nr 736/2008. Genom denna stödordning får ett överskott skapas av tillgängliga projekt som uppfyller de kriterier som fastställts för EFF och de kriterier som preciseras i EU:s förordningar om stödordningar som omfattas av undantag. Om ytterligare egna medel används utöver EFF, ska särskild hänsyn tas till den så kallade "stimulanseffekten" och *Deggendorf*-principen.

Meddelande från den franska regeringen om Europaparlamentets och rådets direktiv 94/22/EG om villkoren för beviljande och utnyttjande av tillstånd för prospektering efter samt undersökning och utvinning av kolväten ⁽¹⁾

(Tillkännagivande av ansökan om exklusivt tillstånd för prospektering efter flytande eller gasformiga kolväten, kallat Marne-tillståndet)

(Text av betydelse för EES)

(2013/C 47/05)

Den 25 oktober 2011 lämnade företaget Elixir Petroleum (Moselle) Ltd in en ansökan om ett femårigt exklusivt tillstånd för prospektering efter flytande eller gasformiga kolväten (Marne-tillståndet) i ett ca 2 668 km² stort område som delvis omfattar de franska departementen Haute-Marne, Meuse, Meurthe-et-Moselle och Vosges.

Det område som tillståndet avser bestäms av de längd- och breddgrader som efter varandra förbinder de nedan angivna punkterna. Som nollmeridian räknas Parisermeridianen.

Punkt	Östlig longitud	Nordlig latitud
A	3,20	54,10
B	3,70	54,10
C	3,70	53,90
D	4,00	53,90
E	4,00	53,80
F	4,40	53,80
G	4,40	53,60
H	3,00	53,60
I	3,00	53,80
J	3,50	53,80
K	3,50	54,00
L	3,20	54,00

Inlämnande av ansökan och tilldelningskriterier

De företag som lämnat in den ursprungliga ansökan samt de som lämnar in en konkurrerande ansökan ska visa att villkoren för beviljande av licensen är uppfyllda. Dessa villkor anges i artiklarna 4 och 5 i det ändrade dekretet 2006-648 av den 2 juni 2006 om gruvdriftslicenser och licenser för underjordisk lagring (*Journal officiel de la République française* av den 3 juni 2006).

Intresserade företag kan lämna in en konkurrerande ansökan inom 90 dagar räknat från offentliggörandet av detta tillkännagivande. Ansökan ska göras i enlighet med det förfarande som anges i tillkännagivandet om ansökningsförfarande för gruvdriftslicenser för kolväten i Frankrike. Tillkännagivandet är offentliggjort i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* C 374 av den 30 december 1994, s. 11. Det har stadfäst genom det ändrade dekretet 2006-648 av den 2 juni 2006 om gruvdriftslicenser och licenser för underjordisk lagring (*Journal officiel de la République française* av den 3 juni 2006).

Konkurrerande ansökningar ska skickas till *Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie* på den adress som anges nedan. Besluten avseende den ursprungliga ansökan och de konkurrerande ansökningarna fattas inom två år från det att de franska myndigheterna mottagit den ursprungliga ansökan, dvs. senast den 8 november 2013.

⁽¹⁾ EGT L 164, 30.6.1994, s. 3.

Villkor och krav beträffande utövande och avslutande av verksamheten

De sökande hänvisas till artikel 79 och 79.1 i gruvlagen och till det ändrade dekretet 2006-649 av den 2 juni 2006 om gruvdrift, underjordisk lagring samt tillsyn över sådan verksamhet (*Journal officiel de la République française* av den 3 juni 2006).

För mer information kontakta

Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie, direction de l'énergie, Bureau exploration et production des hydrocarbures, Grande Arche, Paroi Nord, 92055 La Défense cedex, France, Tfn +33 140819527

Ovannämnda bestämmelser är tillgängliga via Légifrance på följande adress: <http://www.legifrance.gouv.fr>

Meddelande från den franska regeringen om Europaparlamentets och rådets direktiv 94/22/EG om villkoren för beviljande och utnyttjande av tillstånd för prospektering efter samt undersökning och utvinning av kolväten ⁽¹⁾

(Tillkännagivande av ansökningar om exklusiva tillstånd för prospektering efter flytande eller gasformiga kolväten, kallade Guyane Maritime UDO-tillståndet och Guyane Maritime SHELF-tillståndet)

(Text av betydelse för EES)

(2013/C 47/06)

Den 18 augusti 2011 lämnade företaget TOTAL E&P Guyane Française SAS, med huvudkontor på 2, Place Jean Millier, La Défense, 92400 Courbevoie (Frankrike) in ansökningar om två femåriga exklusiva tillstånd om prospektering efter flytande eller gasformiga kolväten (Guyane Maritime UDO-tillståndet och Guyane Maritime SHELF-tillståndet) i ett ännu ej fastställt område på kontinentalsockeln i höjd med det franska utomeuropeiska departementet Guyana.

De områden som tillstånden avser bestäms av de längd- och breddgrader som efter varandra förbinder de nedan angivna punkterna. Som nollmeridian räknas Greenwichmeridianen och för de geografiska koordinaterna används referenssystemet World Geodetic System från 1984 (WGS84).

UDO-tillståndets geografiska placering

Punkt	Västlig longitud	Nordlig latitud
A	Skärningspunkten ska fastställas för gränslinjen mellan den franska och surinamesiska kontinentalsockeln och den franska exklusiva ekonomiska zonen	
B	Skärningspunkt för den franska exklusiva ekonomiska zonen och breddgraden 8° 26' 05 " N	
C	51° 10' 12 "	7° 21' 06"
D	Skärningspunkt för breddgraden 6° 50' 00 " N och gränslinjen mellan den franska och brasilianska kontinentalsockeln	
E	Skärningspunkt för gränslinjen mellan den franska och den brasilianska kontinentalsockeln och vattendjupskurvan 3 000 meter	
F	Skärningspunkt för vattendjupskurvan 3 000 meter och breddgraden 6° 55' 00" N	
G	52° 40' 00"	6° 55' 00"
H	52° 40' 00"	7° 30' 00"
I	52° 20' 00"	7° 30' 00"
J	52° 20' 00"	7° 45' 00"
K	52° 25' 00"	7° 45' 00"
L	Skärningspunkt för längdgraden 52° 25' 00" V och vattendjupskurvan 3 000 meter	
M	Skärningspunkt för vattendjupskurvan 3 000 meter och breddgraden 8° 10' 00" N	
N	Skärningspunkten ska fastställas för breddgraden 8° 10' 00" N och gränslinjen mellan den franska och den surinamesiska kontinentalsockeln	

A–B: Gräns för den franska exklusiva ekonomiska zonen.

D–E: Gränslinje mellan den franska och den brasilianska kontinentalsockeln.

E–F och L–M: Vattendjupskurvan 3 000 meter.

N–A: Gränslinjen ska fastställas mellan den franska och den surinamesiska kontinentalsockeln.

⁽¹⁾ EGT L 164, 30.6.1994, s. 3.

SHELF-tillståndets geografiska placering

Punkt	Västlig longitud	Nordlig latitud
A	Skärningspunkten ska fastställas för breddgraden 6°45'00" N och gränslinjen mellan den franska och den surinamesiska kontinentalsockeln	
B	53° 00' 00"	6° 45' 00"
C	53° 00' 00"	6° 40' 00"
D	52° 55' 00"	6° 40' 00"
E	52° 55' 00"	6° 35' 00"
F	52° 35' 00"	6° 35' 00"
G	52° 35' 00"	6° 30' 00"
H	52° 30' 00"	6° 30' 00"
I	52° 30' 00"	6° 25' 00"
J	52° 19' 48"	6° 25' 00"
K	52° 19' 48"	6° 19' 48"
L	52° 10' 01"	6° 19' 48"
M	52° 10' 01"	6° 15' 00"
N	52° 05' 00"	6° 15' 00"
O	52° 05' 00"	6° 10' 01"
P	52° 00' 00"	6° 10' 01"
Q	52° 00' 00"	6° 05' 00"
R	51° 50' 00"	6° 05' 00"
S	51° 50' 00"	6° 00' 00"
T	51° 35' 00"	6° 00' 00"
U	51° 35' 00"	5° 55' 00"
V	51° 30' 00"	5° 55' 00"
W	51° 30' 00"	5° 50' 00"
X	51° 19' 48"	5° 50' 00"
Y	51° 19' 48"	5° 45' 00"
Z	51° 15' 00"	5° 45' 00"
AA	51° 15' 00"	5° 40' 12"
AB	51° 10' 12"	5° 40' 12"
AC	51° 10' 12"	5° 35' 00"
AD	51° 00' 00"	5° 35' 00"
AE	51° 00' 00"	5° 30' 00"
AF	Skärningspunkt för breddgraden 5° 30' 00" N och gränslinjen mellan den franska och den brasilianska kontinentalsockeln	
AG	Skärningspunkt för gränslinjen mellan den franska och brasilianska kontinentalsockeln och gränsen 12 nautiska mil från den franska kusten	
AH	Skärningspunkten ska fastställas för gränsen 12 nautiska mil från den franska kusten och gränslinjen mellan den franska och den surinamesiska kontinentalsockeln	

AF–AG: Gränslinje mellan den franska och den brasilianska kontinentalsockeln.

AG–AH: Gräns för franska territorialvattnet 12 nautiska mil från kusten.

AH–A: Gränslinjen ska fastställas mellan den franska och den surinamesiska kontinentalsockeln.

Inlämnande av ansökan och tilldelningskriterier

De företag som lämnar in de ursprungliga ansökningarna och de som lämnar in konkurrerande ansökningar ska visa att villkoren för beviljande av tillståndet är uppfyllda. Villkoren anges i artiklarna 4 och 5 i dekret 2006–648 av den 2 juni 2006 om utvinningstillstånd och tillstånd för underjordisk lagring (*Journal officiel de la République française* av den 3 juni 2006).

Intresserade företag kan lämna in en konkurrerande ansökan inom 90 dagar räknat från offentliggörandet av detta tillkännagivande. Ansökan ska göras i enlighet med det förfarande som anges i tillkännagivandet om ansökningsförfarande för gruvsdriftslicenser för kolväten i Frankrike. Tillkännagivandet är offentliggjort i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* C 374 av den 30 december 1994, s. 11. Det har stadfäst genom det ändrade dekretet 2006-648 av den 2 juni 2006 om gruvsdriftslicenser och licenser för underjordisk lagring (*Journal officiel de la République française* av den 3 juni 2006).

Konkurrerande ansökningar ska skickas till *Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie* på den adress som anges nedan. Besluten avseende ursprungliga och konkurrerande ansökningar fattas inom två år från det att de franska myndigheterna mottagit de ursprungliga ansökningarna, dvs. senast den 29 juli 2013.

Villkor och krav beträffande utövande och avslutande av verksamheten

Sökandena hänvisas till artikel 79 och 79.1 i gruvlagen och till dekret 2006-649 av den 2 juni 2006 om gruvsdrift, underjordisk lagring samt tillsyn över sådan verksamhet (*Journal officiel de la République française* av den 3 juni 2006).

Ytterligare information kan erhållas från *Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie*:

Direction générale de l'énergie et du climat – Direction de l'énergie, Bureau exploration et production des hydrocarbures, Grande Arche – Paroi Nord, 92055 La Défense cedex France (Tfn +33 140819529)

Ovannämnda bestämmelser är tillgängliga via Légifrance på följande adress: <http://www.legifrance.gouv.fr>

Meddelande från den franska regeringen om Europaparlamentets och rådets direktiv 94/22/EG om villkoren för beviljande och utnyttjande av tillstånd för prospektering efter samt undersökning och utvinning av kolväten⁽¹⁾

(Tillkännagivande av ansökning om exklusivt tillstånd för prospektering efter flytande eller gasformiga kolväten, kallat Montagne de Reims-tillståndet)

(Text av betydelse för EES)

(2013/C 47/07)

Den 24 januari 2011 lämnade företaget Bluebach Ressources Sarl med huvudkontor på 178, Boulevard Haussmann, 75008 Paris (Frankrike) in en ansökan om ett femårigt exklusivt tillstånd för prospektering efter flytande eller gasformiga kolväten (Montagne de Reims-tillståndet) i ett område som delvis omfattar det franska departementet Marne.

Det område som tillståndet avser bestäms av de längd- och breddgrader som efter varandra förbinder de nedan angivna punkterna. Som nollmeridian räknas Parisermeridianen.

Punkt	Östlig longitud	Nordlig latitud
A	1,70	54,70
B	2,20	54,70
C	2,20	54,50
D	1,70	54,50

Det avgränsade området är ca 658 km².

Inlämnande av ansökan och tilldelningskriterier

De företag som lämnat in den ursprungliga ansökan samt de som lämnar in en konkurrerande ansökan ska visa att villkoren för beviljande av licensen är uppfyllda. Dessa villkor anges i artiklarna 4 och 5 i det ändrade dekretet 2006-648 av den 2 juni 2006 om gruvdriftslicenser och licenser för underjordisk lagring (*Journal officiel de la République française* av den 3 juni 2006).

Intresserade företag kan lämna in en konkurrerande ansökan inom 90 dagar räknat från offentliggörandet av detta tillkännagivande. Ansökan ska göras i enlighet med det förfarande som anges i tillkännagivandet om ansökningsförfarande för gruvdriftslicenser för kolväten i Frankrike. Tillkännagivandet är offentliggjort i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* C 374 av den 30 december 1994, s. 11. Det har stadfäst genom det ändrade dekretet 2006-648 av den 2 juni 2006 om gruvdriftslicenser och licenser för underjordisk lagring (*Journal officiel de la République française* av den 3 juni 2006).

Konkurrerande ansökningar ska skickas till följande adress: Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie (direction de l'énergie, bureau exploration et production des hydrocarbures) Grande Arche, Paroi Nord, 92055 La Défense cedex, France.

Villkor och krav beträffande utövande och avslutande av verksamheten

De sökande hänvisas till artikel 79 och 79.1 i gruvlagen och till det ändrade dekretet 2006-649 av den 2 juni 2006 om gruvdrift, underjordisk lagring samt tillsyn över sådan verksamhet (*Journal officiel de la République française* av den 3 juni 2006).

För mer information kontakta

Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie, direction de l'énergie — Bureau exploration et production des hydrocarbures, Grande Arche, Paroi Nord, 92055 La Défense cedex, France. Tfn +33 140819529.

Ovannämnda bestämmelser är tillgängliga via Légifrance på följande adress: <http://www.legifrance.gouv.fr>

⁽¹⁾ EGT L 164, 30.6.1994, s. 3.

Meddelande från den franska regeringen om Europaparlamentets och rådets direktiv 94/22/EG om villkoren för beviljande och utnyttjande av tillstånd för prospektering efter samt undersökning och utvinning av kolväten ⁽¹⁾

(Tillkännagivande av ansökan om exklusivt tillstånd för prospektering efter flytande eller gasformiga kolväten, kallat Rouffy-tillståndet)

(Text av betydelse för EES)

(2013/C 47/08)

Den 12 december 2011 lämnade företaget San Leon Energy Plc med huvudkontor på 1, Berkeley Street, Mayfair, London W1J 8DJ (England) in en ansökan om ett femårigt exklusivt tillstånd för prospektering efter flytande eller gasformiga kolväten (Rouffy-tillståndet) i ett område som delvis omfattar de franska departementen Aisne (10) och Marne (51).

Det område som tillståndet avser bestäms av de längd- och breddgrader som efter varandra förbinder de nedan angivna punkterna. Som nollmeridian räknas Parisermeridianen.

Punkt	Östlig longitud	Nordlig latitud
A	1,70	54,30
B	2,00	54,30
C	2,00	54,40
D	1,80	54,40
E	1,80	54,20
F	1,70	54,20

Det avgränsade området är ca 159 km².

Inlämnande av ansökan och tilldelningskriterier

De företag som lämnat in den ursprungliga ansökan samt de som lämnar in en konkurrerande ansökan ska visa att villkoren för beviljande av licensen är uppfyllda. Dessa villkor anges i artiklarna 4 och 5 i det ändrade dekretet 2006-648 av den 2 juni 2006 om gruvdriftslicenser och licenser för underjordisk lagring (*Journal officiel de la République française* av den 3 juni 2006).

Intresserade företag kan lämna in en konkurrerande ansökan inom 90 dagar räknat från offentliggörandet av detta tillkännagivande. Ansökan ska göras i enlighet med det förfarande som anges i tillkännagivandet om ansökningsförfarande för gruvdriftslicenser för kolväten i Frankrike. Tillkännagivandet är offentliggjort i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* C 374 av den 30 december 1994, s. 11. Det har stadfäst genom det ändrade dekretet 2006-648 av den 2 juni 2006 om gruvdriftslicenser och licenser för underjordisk lagring (*Journal officiel de la République française* av den 3 juni 2006).

Konkurrerande ansökningar ska skickas till följande adress: Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie (direction de l'énergie, bureau exploration et production des hydrocarbures) Grande Arche, Paroi Nord, 92055 La Défense cedex, France.

Villkor och krav beträffande utövande och avslutande av verksamheten

De sökande hänvisas till artikel 79 och 79.1 i gruvlagen och till det ändrade dekretet 2006-649 av den 2 juni 2006 om gruvdrift, underjordisk lagring samt tillsyn över sådan verksamhet (*Journal officiel de la République française* av den 3 juni 2006).

⁽¹⁾ EGT L 164, 30.6.1994, s. 3.

För mer information kontakta

Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie, direction de l'énergie — Bureau exploration et production des hydrocarbures, Grande Arche, Paroi Nord, 92055 La Défense cedex, France, Tfn +33 140819529.

Ovannämnda bestämmelser är tillgängliga via Légifrance på följande adress: <http://www.legifrance.gouv.fr>

Meddelande från den franska regeringen om Europaparlamentets och rådets direktiv 94/22/EG om villkoren för beviljande och utnyttjande av tillstånd för prospektering efter samt undersökning och utvinning av kolväten ⁽¹⁾

(Tillkännagivande av ansökan om exklusivt tillstånd för prospektering efter flytande eller gasformiga kolväten, kallat Brive-tillståndet)

(Text av betydelse för EES)

(2013/C 47/09)

Den 20 september 2010 lämnade företaget Hexagon Gaz Pte. Ltd, med huvudkontor på 192 Waterloo Street, 05-1 Skyline Building, Singapore 187966, in en ansökan om ett femårigt exklusivt tillstånd för prospektering efter flytande eller gasformiga kolväten (Brive-tillståndet) i ett ca 1 777 km² stort område i de franska departementen Aube (10) och Marne (51).

Det område som tillståndet avser bestäms av de längd- och breddgrader som efter varandra förbinder de nedan angivna punkterna. Som nollmeridian räknas Parismeridianen.

Punkt	Västlig longitud	Nordlig latitud
A	1,50	50,20
B	0,80	50,20
C	0,80	50,10
D	0,70	50,10
E	0,70	50,00
F	0,60	50,00
G	0,60	49,90
H	1,30	49,90
I	1,30	49,60
J	1,50	49,60
K	1,50	49,90
L	1,30	49,90
M	1,30	50,00
N	1,20	50,00
O	1,20	50,10
P	1,50	50,10

Inlämnande av ansökan och tilldelningskriterier

De företag som lämnat in den ursprungliga ansökan samt de som lämnar in en konkurrerande ansökan ska visa att villkoren för beviljande av licensen är uppfyllda. Dessa villkor anges i artiklarna 4 och 5 i det ändrade dekretet 2006-648 av den 2 juni 2006 om gruvdriftslicenser och licenser för underjordisk lagring (*Journal officiel de la République française* av den 3 juni 2006).

Intresserade företag kan lämna in en konkurrerande ansökan inom 90 dagar räknat från offentliggörandet av detta tillkännagivande. Ansökan ska göras i enlighet med det förfarande som anges i tillkännagivandet om ansökningsförfarande för gruvdriftslicenser för kolväten i Frankrike. Tillkännagivandet är offentliggjort i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* C 374 av den 30 december 1994, s. 11. Det har stadfäst genom det ändrade dekretet 2006-648 av den 2 juni 2006 om gruvdriftslicenser och licenser för underjordisk lagring (*Journal officiel de la République française* av den 3 juni 2006).

⁽¹⁾ EGT L 164, 30.6.1994, s. 3.

Konkurrerande ansökningar ska skickas till följande adress: Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie (direction de l'énergie, bureau exploration et production des hydrocarbures) Grande Arche — Paroi Nord, 92055 La Défense cedex, France.

Villkor och krav beträffande utövande och avslutande av verksamheten

De sökande hänvisas till artikel 79 och 79.1 i gruvlagen och till det ändrade dekretet 2006-649 av den 2 juni 2006 om gruvdrift, underjordisk lagring samt tillsyn över sådan verksamhet (*Journal officiel de la République française* av den 3 juni 2006).

För mer information kontakta

Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie, direction de l'énergie, Bureau exploration et production des hydrocarbures, Grande Arche — Paroi Nord, 92055 La Défense cedex, France, Tfn +33 140819529.

Ovannämnda bestämmelser är tillgängliga via Légifrance på följande adress: <http://www.legifrance.gouv.fr>

V

(Yttranden)

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

LIFE+ Ansökningsomgång 2013

(2013/C 47/10)

Kommissionen inbjuder organisationer som är registrerade i EU eller i Kroatien att inkomma med förslag till ansökningsomgången 2013 för Life+.

Ansökan

En ansökningshandledning med detaljerade förklaringar av de villkor och förfaranden som gäller för ansökan kan hämtas på kommissionens webbplats:

<http://ec.europa.eu/environment/life/funding/lifeplus.htm>

Förslagen ska upprättas och sändas in endast med hjälp av webbverktyget "eProposal". Länken till eProposal kommer att meddelas på ovannämnda webbplats.

Vem kan ansöka?

Förslag får lämnas av offentliga och/eller privata organ, aktörer eller institutioner som är registrerade i EU:s medlemsstater eller i Kroatien.

Följande teman ingår i denna ansökningsomgång

1. Life+ Natur och biologisk mångfald

Huvudmål: Skydda, bevara, återställa, övervaka och främja funktionen hos ekosystem, livsmiljöer och vilda djur och växter, för att stoppa förlusten av biologisk mångfald i EU, inklusive mångfalden av genetiska resurser.

2. Life+ Miljöstrategi och miljöstyrning

Huvudmål:

- **Klimatförändring:** Stabilisera koncentrationen av växthusgaser på en nivå som förhindrar global uppvärmning med mer än 2 °C.
- **Vatten:** Bidra till bättre vattenkvalitet genom att utforma kostnadseffektiva åtgärder för att uppnå god ekologisk status i samband med utarbetande av förvaltningsplaner för avrinningsdistrikt i enlighet med direktiv 2000/60/EG (vattendirektivet).
- **Luft:** Uppnå en luftkvalitet som inte innebär betydande negativ påverkan på eller risker för människors hälsa och miljön.
- **Mark:** Skydda marken och säkerställa att den används på ett hållbart sätt genom att bibehålla markfunktioner, förebygga hot mot marken, mildra deras effekter och återställa förstörd mark.
- **Tätortsmiljö:** Bidra till förbättring av miljöprestanda i EU:s tätortsområden.

- **Buller:** Bidra till strategiutveckling och genomförande när det gäller omgivningsbuller.
- **Kemikalier:** Förbättra miljö- och hälsoskyddet mot risker med kemikalier fram till 2020, genom att genomföra kemikalielagstiftning, särskilt förordning (EG) nr 1907/2006 (Reach) och den tematiska strategin om hållbar användning av bekämpningsmedel.
- **Miljö och hälsa:** Bidra till miljö- och hälsopolitiken (handlingsplanen för miljö och hälsa).
- **Naturresurser och avfall:** Utveckla och genomföra strategier som avser att säkerställa hållbar förvaltning av naturresurser och avfall, förbättra produkters miljöprestanda, hållbara produktions- och konsumtionsmönster samt förebyggande, återvinning och återanvändning av avfall. Bidra till ett verkningfullt genomförande av den temainriktade strategin för förebyggande och materialåtervinning av avfall.
- **Skog:** Tillhandahålla en koncis och heltäckande grund för policyrelevant information om skog, särskilt genom ett samordningsnätverk inom EU, när det gäller klimatförändringar (påverkan på skogsekosystem, begränsningsåtgärder, ersättningseffekter), biologisk mångfald (basinformation och skyddade skogsområden), skogsbränder, skogarnas tillstånd och skogars skyddande funktion (vatten, mark och infrastruktur) samt bidrag till skydd mot skogsbränder.
- **Innovation:** Bidra till att utveckla och demonstrera innovativa strategiska synsätt, tekniker, metoder och instrument för att stödja genomförandet av handlingsplanen för miljöteknik (Etap).
- **Strategiska inriktningar:** Främja effektivt genomförande och upprätthållande av EU-lagstiftning om miljö och förbättra kunskapsbasen för miljöpolitik. Förbättra små och medelstora företags miljöprestanda.

3. Life+ Information och kommunikation

Huvudmål: Sprida information och öka medvetenheten om miljöfrågor, inbegripet förebyggande av skogsbränder. Ge stöd till kompletterande åtgärder exempelvis information, kommunikationsåtgärder och kampanjer, konferenser och utbildning, inbegripet utbildning om förebyggande av skogsbränder.

EU:s medfinansiering

1. Life+ Natur och biologisk mångfald

- EU:s ekonomiska stöd kan uppgå till högst 50 % av de stödberättigande kostnaderna.
- Medfinansieringen kan i undantagsfall uppgå till högst 75 % för förslag som är inriktade på prioriterade livsmiljöer eller arter enligt fågeldirektivet eller habitatdirektivet.

2. Life+ Miljöstrategi och miljöstyrning

- EU:s ekonomiska stöd kan uppgå till högst 50 % av de stödberättigande kostnaderna.

3. Life+ Information och kommunikation

- EU:s ekonomiska stöd kan uppgå till högst 50 % av de stödberättigande kostnaderna.

Sista ansökningsdag

Projektförslag ska valideras och sändas in via eProposal till den nationella behöriga myndigheten senast den **25 juni 2013** kl. 16:00 (lokal tid i Bryssel). Projektförslagen ska vidarebefordras via eProposal till den nationella myndigheten i den medlemsstat (eller Kroatien) där stödmottagaren är registrerad. Därefter sänder de nationella myndigheterna in förslagen till kommissionen via eProposal senast den **5 juli 2013** kl. 23:59 (lokal tid i Bryssel).

Budget

Den totala budgeten för projektbidrag inom Life+ under 2013 är 278 000 000 EUR. Minst 50 % av detta belopp ska tilldelas åtgärder som syftar till att stödja bevarandet av natur och biologisk mångfald.

Den preliminära nationella fördelningen för 2013 är följande:

Medlemsstat	Anslag 2013 (EUR)	Medlemsstat	Anslag 2013 (EUR)	Medlemsstat	Anslag 2013 (EUR)
AT	5 378 449	FI	7 391 124	MT	2 626 260
BE	5 789 478	FR	28 105 725	NL	8 529 214
BG	9 216 194	GR	9 860 131	PL	18 465 604
CY	2 693 799	HU	7 168 515	PT	7 426 037
CZ	5 927 881	IE	4 232 251	RO	11 723 542
DK	4 804 784	IT	24 438 282	SE	9 186 386
DE	31 502 629	LT	3 052 947	SI	5 624 774
EE	3 656 191	LU	3 035 736	SK	6 395 315
ES	27 346 823	LV	2 672 600	UK	21 749 329
				Totalt	278 000 000

I enlighet med konferensen om Kroatiens anslutning till Europeiska unionen – dokument CONF-HR 17 – och under förutsättning att fördraget om Kroatiens anslutning till EU träder i kraft, samt på grundval av fördelningen av motsvarande medel i EU:s budget, uppgår det vägledande anslaget för Kroatien till 1 250 000 EUR.

Mer information

Mer information inklusive ansökningshandledning och ansökningsblanketter finns på Lifes webbplats:

<http://ec.europa.eu/environment/life/funding/lifeplus.htm>

Man kan också kontakta de behöriga nationella myndigheterna:

<http://ec.europa.eu/environment/life/contact/nationalcontact/index.htm>

INBJUDAN ATT LÄMNA FÖRSLAG – EACEA/45/12**INTRA-AVS akademiskt utbytesprogram****Afrika (Mwalimu Nyerere), Västindien och Stillahavsområdet**

(2013/C 47/11)

1. Mål och beskrivning

Programmets allmänna mål är att främja hållbar utveckling och fattigdomsbekämpning genom att öka tillgången på väl utbildad och kvalificerad arbetskraft i länder i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet.

Programmets särskilda mål är att stärka samarbetet mellan högre utbildningsanstalter i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet för att öka tillgången på kvalitetsutbildning som uppmuntrar och gör det möjligt för studenter att genomgå forskarutbildning och för att främja att studenterna stannar kvar i regionen jämte personalens (akademisk och administrativ) rörlighet samtidigt som institutionernas konkurrenskraft och attraktionsförmåga ökar.

Programmet syftar närmare bestämt till att

- a) ge tillgång till högre utbildning för studenter inklusive de som kommer från missgynnade grupper,
- b) underlätta samarbetet om erkännandet av studier och kvalifikationer,
- c) bidra till att kvalitén i den högre utbildningen förbättras genom främjande av internationalisering och harmonisering av program och kursplaner inom deltagande institutioner,
- d) förbättra den internationella samarbetskapaciteten hos högre utbildningsanstalter i länder i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet,
- e) främja samarbetet mellan utsändande och mottagande institution,
- f) göra det möjligt för studenter, akademiker och personal att dra språklig, kulturell och yrkesmässig nytta av den erfarenhet man får i samband med rörlighet till ett annat land,
- g) förstärka, på medellång sikt, den politiska, kulturella, utbildningsmässiga och ekonomiska länkarna mellan de deltagande länderna.

2. Bidragsberättigade sökande och partnerskaps sammansättning

Bidragsberättigade sökanden är högre utbildningsanstalter i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet som tillhandahåller kurser inom högre utbildning på grund- och doktorandnivå och som är erkända av de behöriga myndigheterna i sitt eget land. Endast inhemska nationella högre utbildningsanstalter i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet som är godkända av berörda nationella myndigheter i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet är bidragsberättigade. Filialer till högre utbildningsanstalter utanför Afrika, Västindien eller Stillahavsområdet är inte bidragsberättigade.

Partnerskapen kommer att bestå av 3–12 högre utbildningsanstalter.

3. Bidragsberättigade verksamheter och varaktighet

Projektet innebär organisering och genomförande av rörlighet för studenter och personal inom högkvalitativa master- och doktorandprogram samt undervisning/vidareutbildning och andra tjänster till utländska studenter och undervisnings-, vidareutbildnings- och forskningsuppdrag och andra tjänster till personal från det land/de länder som omfattas av projektet. Rörligheten ska bedrivas i ett av de bidragsberättigade länderna som omfattas av denna inbjudan att lämna förslag.

Projektets längd ska vara 48–60 månader, beroende på den planerade verksamheten.

4. Tilldelningskriterier

Samtliga ansökningar kommer att genomgå en bedömning av externa oberoende experter enligt de tre nedanstående tilldelningskriterierna:

Kriterium	Vikt
1. Relevans	20 %
2. Kvalitet	70 %
2.1 Akademisk kvalitet	15 %
2.2 Partnerskapets sammansättning och samarbetsmekanismer	20 %
2.3 Organisation och genomförande av rörligheten	20 %
2.4 Faciliteter för studenter/personal och uppföljning	15 %
3. Hållbarhet	10 %
Totalt	100 %

5. Budget och bidragsbelopp

Den sammanlagda vägledande summan som görs tillgänglig med anledning av denna inbjudan att lämna förslag är 23,45 miljoner EUR för följande geografiska områden och ska göra ungefär 800 utbyten för rörlighet möjliga.

Anbudsinfordran är uppdelad i två delar.

Del	Geografiska områden	Sammanlagt vägledande belopp (EUR)
Del 1	Afrika	17,85 miljoner
Del 2	Västindien och Stillahavsområdet	5,6 miljoner

6. Inlämning av förslag och sista inlämningsdag

Endast bidragsansökningar som lämnas in på rätt formulär tillsammans med bilagor, korrekt ifyllt kommer att godtas. Bidragsansökan måste vara daterad och undertecknad i original av den person som har behörighet att ingå rättsligt bindande åtaganden på den sökande organisationens vägnar.

All ytterligare information som den sökande anser nödvändig kan bifogas på separata blad.

Bidragsansökan och dess bilagor ska skickas senast den **10 juni 2013** (poststämpeln eller inlämningskvittots datum gäller). Vid personlig inlämning är sista tid för mottagande kl. 16.00 lokal tid (det undertecknade och daterade inlämningskvittots datum gäller).

Bidragsansökningar ska skickas via rekommenderat brev eller lämnas in personligen till följande adress:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency
 Call for proposals EACEA/45/12 — 'INTRA-ACP academic mobility scheme'
 BOUR 02/29
 Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1
 1140 Bruxelles/Brussel
 BELGIQUE/BELGIË

Bidragsansökan ska också skickas i en elektronisk version till följande e-postadress:

EACEA-INTRA-ACP@ec.europa.eu

Endast ansökningar som lämnats in i tid och som uppfyller de krav som anges i formuläret för bidragsansökan kommer att godtas. Ansökningar som skickas via fax eller e-post kommer inte att godtas.

Samtliga nödvändiga dokument finns på följande adress:

http://eacea.ec.europa.eu/intra_acp_mobility

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende COMP/M.6849 – Enel Green Power/Seci Energia/Powercrop)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2013/C 47/12)

1. Kommissionen mottog den 11 februari 2013 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾, genom vilken företaget Enel Green Power SpA (EGP, Italien), kontrollerat av Enel SpA, och Seci Energia SpA (*Seci Energia*, Italien), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordning förvärvar gemensam kontroll över Powercrop Srl (*Powercrop*, Italien), genom förvärv av aktier. Powercrop är för närvarande helägt av Seci Energia.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

— EGP: Verksam i hela världen inom energiproduktion från förnybara energikällor,

— Seci Energia: Energiproduktion från förnybara energikällor,

— Powercrop: Utveckling, främjande och genomförande av industriprojekt inom förnyelsebar energi.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt EG:s koncentrationsförordning⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.6849 – Enel Green Power/Seci Energia/Powercrop, till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

⁽²⁾ EUT C 56, 5.3.2005, s. 32 (Tilkännagivande om ett förenklat förfarande).

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2013/C 47/12

Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.6849 – Enel Green Power/Seci Energia/Powercrop) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande⁽¹⁾ 26



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

PRENUMERATIONSPRISER 2013 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 420 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	910 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	100 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV